

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

Projet de loi doublant la rémunération de vacances prévue par l'arrêté-loi du 3 janvier 1946 modifié par la loi du 16 juin 1947 concernant les vacances annuelles des travailleurs salariés et réglant certaines dispositions temporaires en matière de sécurité sociale, de rééquipement ménager et d'allocations familiales.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Le montant de la rémunération de vacances à laquelle les travailleurs, y compris le personnel des entreprises agricoles, visés à l'article 1^{er} de l'arrêté-loi du 3 janvier 1946, modifié par la loi du 16 juin 1947, concernant les vacances annuelles des travailleurs salariés, ont droit en application de cette législation, est doublé.

Les cotisations destinées à assurer le doublement du pécule de vacances sont payables à partir de l'exercice 1948.

DISPOSITIONS TRANSITOIRES
PROPRES A L'ANNEE 1948.

ART. 2.

Cette majoration n'est toutefois accordée qu'à concurrence d'un maximum de six jours de vacances légales ordinaires pour les travailleurs adultes et de douze jours pour les travailleurs de moins de 21 ans.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

- 413 (Session de 1947-1948) : Projet de loi ;
- 435 et 437 (Session de 1947-1948) : Amendements ;
- 461 (Session de 1947-1948) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

20 mai 1948.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

Wetsontwerp tot verdubbeling van het verlofgeld voorzien bij de besluitwet dd. 3 Januari 1946, gewijzigd bij de wet dd. 16 Juni 1947 betreffende het jaarlijks verlof van de loonarbeiders en tot regeling van sommige tijdelijke bepalingen in zake maatschappelijke zekerheid, huishoudelijke heruitrusting en kindertoeslagen.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

Het bedrag van het verlofgeld waarop de arbeiders, het personeel van de landbouwondernemingen inbegrepen, bedoeld bij artikel 1 van de besluitwet van 3 Januari 1946, gewijzigd bij de wet van 16 Juni 1947, betreffende het jaarlijks verlof der werknemers, in toepassing van bedoelde wetgeving recht hebben, wordt verdubbeld.

De bijdragen bestemd om de verdubbeling van het verlofgeld te verzekeren moeten worden betaald van het dienstjaar 1948 af.

OVERGANGSBEPALINGEN
EIGEN AAN HET JAAR 1948.

ART. 2.

Deze verhoging wordt slechts toegekend ten belope van een maximum van zes wettelijke gewone verlofdagen voor de volwassen arbeiders en van twaalf dagen voor de werknemers van minder dan 21 jaar.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

- 413 (Zitting 1947-1948) : Wetsontwerp ;
- 435 en 437 (Zitting 1947-1948) : Amendementen ;
- 461 (Zitting 1947-1948) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

20 Mei 1948.

ART. 3.

Le montant du pécule de vacances doit être calculé sur la base des salaires bruts, en ce compris les avantages supplémentaires en espèces et nature, payés par les employeurs durant l'exercice de vacances.

Les cotisations destinées à couvrir les charges des congés ordinaires et supplémentaires sont établies sur la base de 5 p. c. des salaires bruts déterminés ci-dessus.

La perception de ces cotisations sera établie à partir du 1^{er} janvier 1948.

Le Roi pourra établir d'autres modalités pour le paiement du pécule de vacances. Il pourra, notamment, accorder à certaines industries nominativement désignées l'exemption et la réduction de ces cotisations, ainsi que de la cotisation supplémentaire temporaire prévue à l'article 7 ci-dessous.

ART. 4.

En vue de permettre le paiement du pécule, tel qu'il résulte des dispositions de l'article premier, aux travailleurs accidentés du travail, malades ou rapelés sous les armes, visés à l'article 2, paragraphe 3, de l'arrêté-loi du 3 janvier 1946, sur les vacances annuelles des travailleurs salariés et à l'article 6 de l'arrêté du Régent du 16 février 1946, déterminant les modalités générales d'application de cet arrêté-loi, et éventuellement aux miliciens, une retenue pouvant atteindre le montant de la cotisation prévue en ce qui concerne les ouvriers par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, concernant la sécurité sociale des travailleurs, sera opérée sur le montant du pécule alloué aux travailleurs visés à l'article premier de la présente loi.

Le montant de cette retenue sera déterminé par arrêté royal.

Le produit de cette retenue fera l'objet d'une compensation nationale par l'intermédiaire de la Caisse Nationale de Vacances Annuelles.

ART. 5.

Le maximum prévu par l'article 7 de l'arrêté-loi du 15 novembre 1945 relatif à l'institution d'un fonds national d'aide au rééquipement ménager des travailleurs et constitué par les cotisations des chefs d'entreprises, est augmenté d'un milliard trois cents millions — (1.300.000.000) — de francs. Cette somme est destinée à assurer la charge financière résultant du non-plafonnement du simple pécule de vacances pour l'année 1947 et du non-plafonnement des péculs simple et double pour l'année 1948.

ART. 6.

En vue de liquider les comptes des exercices 1946 et 1947, le Roi peut modifier les articles des lois et

ART. 3.

Het bedrag van de verlofbezoldiging dient berekend op grondslag van de brutolonen, met inbegrip van de bijkomende voordelen in speciën en natura, tijdens het verlofdienstjaar door de werkgevers betaald.

De bijdragen die bestemd zijn om de lasten te dekken van de gewone en bijkomende verloven, worden vastgesteld op grondslag van 5 t. h. van de hierboven bepaalde bruto-lonen.

De inning van die bijdragen zal geschieden van 1 Januari 1948 af.

De Koning kan andere modaliteiten vaststellen voor de uitbetaling van de verlofbezoldiging. Hij kan, inzonderheid, aan sommige met naam aangevozen nijverheidstakken vrijstelling en vermindering van deze bijdragen toestaan, alsmede van de bij hieronder vermeld artikel 7 voorziene tijdelijke bijkomende bijdrage.

ART. 4.

Ten einde het mogelijk te maken het verlofgeld te betalen, zoals zulks voortvloeit uit de bepalingen van het eerste artikel, aan de door een ongeval getroffen, zieke of weder onder de wapens geroepen arbeiders, bedoeld bij artikel 2, paragraaf 3, van de besluitwet van 3 Januari 1946, betreffende het jaarlijks verlof van de loonarbeiders en bij artikel 6 van het besluit van de Regent dd. 16 Februari 1946, tot vaststelling van de algemene toepassingsmodaliteiten van bedoelde besluitwet, en eventueel aan de miliciens, zal op het bedrag van het aan de arbeiders, bedoeld in het eerste artikel van deze wet, verleend verlofgeld een afhouding worden gedaan die het bedrag van de bijdrage voorzien voor de werklieden bij de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der werknemers, kan bereiken.

Het bedrag dier afhouding zal bij koninklijk besluit worden vastgesteld.

De opbrengst van bedoelde afhouding zal door toedoen van de Nationale Kas voor Jaarlijks Verlof het voorwerp van een Nationale compensatie uitmaken.

ART. 5.

Het in artikel 7 van de besluitwet van 15 November 1945, houdende instelling van een nationaal hulpfonds voor de huishoudelijke heruitrusting, voorziene maximum samengesteld uit de bijdragen van de bedrijfshoofden wordt verhoogd met één milliard driehonderd miljoen (1.300.000.000) frank. Deze som is bestemd om de financiële last te verzekeren voortvloeiend uit het feit dat geen maximumgrens werd vastgesteld voor de enkelvoudige verlofbezoldiging voor het jaar 1947 en voor de enkelvoudige en dubbele verlofbezoldiging voor het jaar 1948.

ART. 6.

Met het oog op de vereffening van de rekeningen van de dienstjaren 1946 en 1947, kan de Koning

arrêtés-lois qui règlent les matières visées par la présente loi afin de les coordonner avec celle-ci et avec ses arrêtés d'exécution.

ART. 7.

Les employeurs qui ne se seront pas conformés aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, se verront appliquer les peines prévues par l'arrêté-loi du 3 janvier 1946, concernant les vacances annuelles des travailleurs salariés.

ART. 8.

Les employeurs sont tenus au paiement d'une cotisation supplémentaire de 1 p. c. des salaires payés au cours des mois d'avril, mai et juin de l'année 1948, aux travailleurs assujettis à la législation sur la sécurité sociale.

Cette cotisation sera déclarée et payée aux organismes chargés de percevoir les cotisations de sécurité sociale, dans les mêmes conditions et délais que les cotisations ordinaires à verser pour les mois précités.

Le Roi déterminera le montant forfaitaire et les modalités de paiement de la cotisation supplémentaire due en exécution de la présente loi, par les employeurs occupant des travailleurs liés par un contrat d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure.

Le produit de cette perception exceptionnelle sera affecté au paiement, en 1948, d'un mois supplémentaire d'allocations familiales aux travailleurs salariés.

Le Roi peut, en outre, et uniquement à cet effet, affecter une partie des réserves résultant des cotisations ordinaires pour allocations familiales au paiement de ce mois supplémentaire.

Il en détermine en même temps les modalités de paiement.

Bruxelles, le 20 mai 1948.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

FR. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

F. GELDERS.

M. PHILIPPART.

de artikelen van de wetten en besluitwetten welke de door deze wet beoogde aangelegenheden regelen, wijzigen ten einde ze met deze wet en met de besluiten ter uitvoering er van te coördineren.

ART. 7.

Op de werkgevers die de bepalingen van deze wet en van de besluiten ter uitvoering er van niet zullen nageleefd hebben, zullen de bij de besluitwet van 3 Januari 1946, betreffende het jaarlijks verlof der werknemers, voorziene straffen toegepast worden.

ART. 8.

De werkgevers moeten een bijkomende bijdrage van 1 % betalen van de lonen, welke aan de werknemers die onder de toepassing van de wetgeving betreffende de maatschappelijke zekerheid vallen in de loop van de maanden April, Mei en Juni van het jaar 1948 werden uitgekeerd.

Deze bijdrage zal aan de organismen die er mede belast zijn de bijdragen voor maatschappelijke zekerheid te innen, aangegeven en betaald worden onder dezelfde voorwaarden en binnen dezelfde termijnen als de voor bovenbedoelde maanden te storten gewone bijdragen.

De Koning zal het forfaitair bedrag en de modaliteiten van betaling van de bijkomende bijdrage, welke in uitvoering van deze wet verschuldigd is door de werkgevers die bij een wervingscontract voor de dienst van de binnenscheepvaart verbonden arbeiders te werk stellen, bepalen.

De opbrengst van deze buitengewone inning zal bestemd worden tot betaling, in 1948, van een bijkomende maand kindertoelagen aan de loontrekkende arbeiders.

De Koning mag bovendien, en uitsluitend met dit doel, een gedeelte der reserves voortvloeiend uit de gewone bijdragen voor kindertoelagen bestemmen tot betaling van deze bijkomende maand.

Hij bepaalt terzelfder tijd de wijze van uitbetaling.

Brussel, 20 Mei 1948.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*